ACTA ORDINARIA N. ° 16-2021

Acta de la sesión ordinaria número dieciséis dos mil veintiuno, celebrada por el Consejo Superior de Educación el lunes 22 de marzo de 2021, a las 5:30 p.m., virtual.

Asisten:

- Giselle Cruz Maduro, ministra de Educación Pública, presidenta
- Helvetia Cárdenas Leitón, representante de la Universidad de Costa Rica, propietaria.
- Leonardo Garnier Rímolo, exministro de Educación Pública, propietario.
- Manuel A. Bolaños Salas, exministro de Educación Pública, propietario.
- Gilda Montero Sánchez, representante de las organizaciones de educadores, propietaria.
- Betania Seas Molina, representante de I y II ciclos, propietaria
- Georgina Jara Le Maire, representante de las organizaciones de educadores, suplente.
- Daniel Vargas Rodríguez, representante del III ciclo y la educación diversificada, suplente
- Manuel Calderón Esquivel, representante I y II ciclos, suplente
- Irene Salazar Carvajal, secretaria general del Consejo Superior de Educación.

Ausente con justificación: Carlos Edo. Torres Soto, representante del III ciclo y la educación diversificada, propietario.

Para efectos de votación asume la condición de propietario el señor Daniel Vargas Rodríguez, representante del III ciclo y la educación diversificada, suplente

Agenda
Sesión ordinaria N. ° 16-2021
Lunes 22 de marzo de 2021, 5:30 p.m.
Virtual

1. Discusión y aprobación de la agenda del día.

2. Discusión y aprobación de las actas ordinarias N. 12-2021 y N. 13-2021

3. Informe de comisiones

4. Presentación propuesta de Plan de estudios de secciones de inmersión de alemán, a cargo de los profesores Isaac Murillo Arroyo y Marco Ramírez Segura, Alfredo Ortega Cordero, asesor y Rigoberto Corrales Zúñiga, jefe, del Departamento de III ciclo y Educación Diversificada y María Alexandra Ulate Espinoza, directora de la Dirección de Desarrollo Curricular.

5. Informe de correspondencia.

6. Asuntos varios.

ARTÍCULO 1

Aprobación de la agenda del día

Los señores miembros revisan la agenda por desarrollar el lunes 22 de marzo de 2021.

Señora ministra Giselle Cruz: Somete a votación la agenda del día.

El Consejo Superior de Educación acuerda por unanimidad:

Acuerdo 01-16-2021

> ***Aprobar la agenda del día correspondiente a hoy lunes 22 de marzo de 2021.***

ARTÍCULO 2

Aprobación y análisis de las actas N.º 12-2021 y N.º 13-2021

Señora ministra Giselle Cruz: Somete a votación la revisión de las actas ordinarias N. ° 12-2021 y N. 13-2021.

Los señores miembros del Consejo Superior de Educación revisan y analizan el contenido de las actas.

El Consejo Superior de Educación acuerda por unanimidad:

Acuerdo 02-16-2021

> ***Aprobar el acta de la sesión ordinaria No 12-2021 celebrada el jueves 25 de febrero de 2021 y el acta de la sesión ordinaria N. 13-2021, celebrada el jueves 4 de marzo de 2021, con las observaciones de los señores miembros del Consejo Superior de Educación.***

ARTÍCULO 3

Informe de comisiones

1. Comisión de Planes y Programas.

No se presentan dictámenes.

2. Comisión de Leyes y Reglamentos

No se presentan dictámenes.

ARTÍCULO 4

Presentación propuesta de Plan de estudios de secciones de inmersión de alemán, a cargo de los profesores Isaac Murillo Arroyo y Marco Ramírez Segura, Alfredo Ortega Cordero, asesor y Rigoberto Corrales Zúñiga, jefe, del Departamento de III ciclo y Educación Diversificada y María Alexandra Ulate Espinoza, directora de la Dirección de Desarrollo Curricular.

Señora ministra Giselle Cruz: Saluda y explica que este es un programa de estudio y recuerda que el idioma alemán se da en el MEP en algunos colegios públicos como el Colegio de Poás. Comenta que los profesores trabajaban con una guía como un tipo de guía didáctica y se orientaban para desarrollar el alemán, entonces la Dirección de Desarrollo Curricular en un proyecto de cooperación que viene trabajando hace algún tiempo, con el plan de inmersión en el contexto igual de la política de idiomas y en cooperación con el Instituto Goethe que está en México, ha realizado todas las coordinaciones. Menciona

que no hay un asesor de alemán en el MEP, pero asumió uno de los asesores de inglés y se empezó a trabajar con el enfoque curricular, la política educativa y luego con la política de idioma. Hoy están presentes en esta sesión los señores Issac Murillo, Alfredo Ortega, don Rigoberto Corrales y doña María A. Ulate, quienes harán la presentación al CSE para su conocimiento y análisis posterior en la comisión de Planes y Programas.

Señora María A. Ulate: Saluda. Menciona que este 21 de marzo hay tres celebraciones importantes, el día internacional contra la discriminación racial, el día mundial de la persona con Síndrome de Down y el Día Internacional Forestal, es un día muy celebrado, recordado o sensibilizado para diferentes áreas.

Explica que va a aprovechar el espacio para presentar un importante proceso que se ha venido gestando prácticamente desde el año 2008, un proceso que se enmarca, además en la política educativa de promoción de idiomas, que la señora ministra lidera y que ha pedido trabajar a nivel del viceministerio académico, una política educativa de promoción de idiomas que toma en cuenta el rescate, de lenguas autóctonas, y la resucitación de algunas lenguas autóctonas, así también, el rescate de lenguas extranjeras y LESCO, y ahí, por lo tanto, se va a hablar específicamente del alemán, se trata de un proyecto que viene gestándose en el MEP desde el año 2008 con el acuerdo del Consejo 03-49-08 del 27 de octubre y que durante muchos años 2009, 2011 se hizo el perfil docente, por ejemplo, el 2016 de la persona que da ese piloto de alemán, en el 2016 se visita el CSE y se elabora el acuerdo 06-51-2016 en que se pide una propuesta más integral y se trabaja en el año 2017, 2019 y 2020 con todo un proceso de coordinación con el Instituto Goethe que ahora don Alfredo y don Rigoberto han llevado en estos años, don Rigoberto es una persona con una trayectoria importantísima dentro del MEP, y por lo tanto, ha liderado estos procesos que Alfredo ha venido a fortalecer con la llegada a la Dirección de Desarrollo Curricular y al departamento.

Se presenta este importante proceso con más de once años que se desarrolla en el Liceo Poás con un altísimo éxito, no solamente como parte de las tecnologías, sino que también posibilitándose el dominio lingüístico de algunos de esos estudiantes del Centro Goethe de Costa Rica y México.

Señor Rigoberto Corrales: Saluda. Menciona que está presente hoy el señor Marco Ramírez profesor del Liceo de Poas, quien ha sido realmente un pilar en el desarrollo de esta experiencia y don Isaac también, don Isaac con toda una trayectoria de una persona joven, pero muy involucrada en todo este proceso.

Explica además que, el trabajo que está presentando en relación con la experiencia que se ha desarrollado a lo largo de estos años es perfectamente coherente con la estrategia nacional "Alianza para el Bilingüismo", que como política pretende que la población estudiantil costarricense entienda, converse, hable un segundo idioma para el año 2040, esa es una meta realmente ambiciosa. La otra situación importante es que los objetivos de esta propuesta educativa responden a las necesidades de un contexto actual, una realidad nacional, en la cual como país se vive inmerso en la aldea global, es coherente con la transformación curricular, perfectamente desde la formación del plurilingüismo y la pluriculturalidad, entonces esto no va a beneficiar en torno a la consolidación de todo lo que tiene que ver con las habilidades que propone la transformación curricular "Educar para una nueva ciudadanía", que también es una oportunidad para mejorar el desempeño laboral y académico de la población estudiantil, de esta forma, se está totalmente claro con el aprendizaje de una lengua extranjera, y abre oportunidades a la población estudiantil de forma significativa no solo por el aprendizaje, sino por las habilidades que se van desarrollando conforme el aprendizaje simplemente.

Explica que la implementación de innovaciones en materia de idiomas efectivamente, en el contexto del marco común europeo de lenguas que se ha dado pasos significativos llevando los programas de estudio, y en este caso, la propuesta educativa que se está presentando, ya encuadrada en los parámetros que el marco común europeo presenta.

Se realiza la presentación y posterior se hacen los siguientes comentarios.

Señor Marco Ramírez: Saluda. Explica que la propuesta de alemán ha sido bien llevada desde Costa Rica, don Alfredo ha sido un valioso aporte y apoyo en esta área y se ha podido constatar que el programa de alemán va por el camino correcto, con ya once años de experiencia en la enseñanza del alemán menciona que este es el camino correcto. Esta ha sido una experiencia maravillosa, lo cual es en respuesta a esfuerzos de los mismos estudiantes, de que les encanta oírnos en los pasillos con los alemanes que nos visitan, ahí los chicos se emocionan, luego la administración del Liceo de Poás que siempre ha apoyado este proyecto, y por supuesto, el aporte de don Isaac quien, por el gusto al alemán, ha estado presente en este trabajo tan maravilloso.

Señor Isaac Murillo: Explica que como profesor del programa y egresado puede afirmar que es una experiencia totalmente diferente que se vuelve casi como un

mundo totalmente aparte en el colegio siempre de compartir con los estudiantes, también la tecnología es interesante y cuando preguntan ¿Dónde aprendió alemán? en el Liceo de Poás, hay bastantes estudiantes y el programa ha sido exitoso como ya lo han dicho, se puede sacar el niel A1 en décimo año y después nivel A2 en quinto año y más adelante se espera que se puedan preparar estudiantes desde séptimo.

Señora María A. Ulate: Explica que se tiene mucho entusiasmo al ver a don Isaac como egresado del Liceo de Poás, y esto es lo que se pretende, la formación de docentes en alemán en el país, pero también egresados que son una fuente importante, donde hay gente que tiene el dominio del idioma, pero no la parte pedagógica, entonces también se insta a que se realice esa formación pedagógica necesaria para escalar este proyecto a otros centros educativos del país, no solo el Liceo de Poás, porque ya se sabe que es indispensable y aquí esta doña Georgina, directora regional de Alajuela, de quien es indispensable el apoyo de la dirección regional, pero, así también, la administración del centro educativo es vital y en este caso la señora directora es una persona incondicional con el proyecto, encantada con el proyecto, entonces también se debe buscar centros educativos donde quieran el proyecto son más oportunidades para los jóvenes y eso es lo que se anda buscando.

Señor Rigoberto Corrales: Menciona que hoy se hubiese querido tener la compañía de los personeros del Instituto Goethe, de hecho, que estaban realmente entusiasmados y con mucha expectativa de este momento, lamentablemente, coincidió con la agenda saturada, con una jornada de trabajo internacional. Entonces se añade que existe toda disposición de en algún momento, si se requiere evacuar consultas, contar con la colaboración del Instituto Goethe.

Menciona que la otra situación importante es que efectivamente, en Alajuela como en otros momentos se había tenido algún ofrecimiento de colegios de la zona de Alajuela, para implementar esta experiencia en otros colegios de Alajuela. Porque hay un potencial interesante con el cual se puede contar que desde esa perspectiva se estaría solicitando es un espacio dependiendo de la decisión que se tome, para analizar la viabilidad, y como bien lo dijo doña María A., las iniciativas de esta naturaleza tienen que implementarse en centros educativos que se comprometan, que quieren asumir el desafío, entonces hacer esa labor de trabajo de coordinación con los centros educativos para tener una selección que permita un éxito en el desarrollo de la experiencia.

Señor Manuel A. Bolaños: Saluda. Explica que hace el tiempo, en este Consejo, en algún momento, se cuestionó la enseñanza del alemán en el Liceo de Poás, y a raíz de aquel cuestionamiento surgió la solicitud de un planteamiento en el camino como hoy se está dando, entonces a la vuelta del tiempo se haya atendido aquella petición en beneficio de continuar con la enseñanza del alemán, pero ya que se dieron cuestionamientos, hoy se materializa lo que se está conociendo como una propuesta amplia que la irá a conocer la comisión de Planes y Programas, y pronto se dará a conocer un dictamen. El Liceo de Poás tiene su particularidad, es de innovación educativa, tiene bachillerato internacional, tiene alemán, es el único, porque el San Luis Gonzaga lastimosamente nunca se pudo arrancar por los problemas que don Rigoberto expresó, entonces esta opción académica con esta modalidad, en una zona tan particular es común que se reciban los visitantes con presentaciones en inglés fundamentalmente. Todas las presentaciones dirigidas por don Marco fueron en alemán, y como bien dice don Marco, él tiene once años y bien lo explicaba doña María Ulate estas son las experiencias que se quien continuar y acrecentar, esos once años no han sido en vano don Marco y don Alfredo, don Issac, don Rigoberto, bajo la dirección de la directora de curricular llegan hoy al Consejo y pronto se espera noticias de una eventual aprobación por la seriedad de lo propuesto.

Señora Helvetia Cárdenas: Agradece la entrega de los compañeros. Es una experiencia motivadora, y como una recomendación respetuosa es hacer el esfuerzo por parte de este equipo de profesionales de escribir la experiencia académica que han tenido y que se ha venido desarrollando en este tiempo para que otros colegios se motiven porque realmente esa es una experiencia de buenas prácticas, un desafío educativo para una institución como el Liceo de Poás, que como bien lo señalaba don Manuel A, es una institución que es referente de innovación educativa. Esto sería una experiencia bonita que, en las revistas indexadas, de investigaciones educativas y en educación del INIE de la UCR; que estaría de acuerdo en compartir una experiencia académica de tan alto nivel como ésta, tan exitosa que es definitivamente modelo para replicarse.

Señora Georgina Jara: Saluda. Explica que estuvo en una visita y al observar a los estudiantes, se les nota felices. Es el ingrediente más importante, ellos sienten que se les abrieron muchas puertas, y ese es el sistema educativo, mejorar la calidad de vida, que sientan que esto sirve para la vida, por ahí se hablaba del enfoque curricular y sonó a un enfoque dialéctico, es decir, accionaron, reflexionaron y vuelven a accionar. Se abren otras competencias, da gusto entrar a ese centro educativo, y por supuesto es un personal

comprometido, es una administración comprometida y como es sabido para que un centro educativo crezca, y por ende, su población, pero se puede dar fe de que los estudiantes se sienten satisfechos de que lo que están aprendiendo los hace mejores seres humanos que, esa es la esencia de cualquier proyecto educativo.

Señor Isaac Murillo: Explica que la enseñanza del alemán fue una casualidad en su labor, porque de pronto surge la posibilidad en el colegio, y desde ese incluso si se pregunta prefiere dar música o alemán, sin pensarlo, la respuesta es alemán, entonces es lo importante de las posibilidades porque no se puede aspirar a lo que no se conoce. Algunos estudiantes cuestionan sobre cómo dar alemán, hay un interés a raíz de dar clases en el liceo. Comenta que ha tenido la oportunidad de dar clases en la UCR, en la sede de Puntarenas, en la Fundación UCR en un programa que tienen virtual y desde que se abrió, como plan piloto, se ha tenido que todos los cursos abiertos, porque siempre hay gente. También de academias en Barrio Escalante, Heredia, pues hace tiempo buscan un profesor de alemán y hay que acomodarse con tanta cosa, pero el interés existe, hay gente que quiere y hasta quiere enseñar, no es un idioma como que no llama la atención, sino que hay mucha gente interesada.

Señora Maria A. Ulate: Comenta que agradece a don Rigoberto y a don Alfredo porque lo urgente, a veces, roba la oportunidad de lo importante, y doña Giselle ha sido vehemente en el seguimiento de esas cosas, pero se puede ver aquí un ejemplo de un proceso riguroso desde la parte teórica, pedagógica y desde la parte de enfoque también, donde tiene hasta una validación internacional de altísima calidad, un proceso de once años, un piloto, donde hay resultados, por lo tanto se agradece el compromiso de los compañeros en este proyecto.

Explica que también ha tenido reuniones con el Instituto Goethe, la rigurosidad como se trabaja, es que no solamente es el proceso de aprobación ahora del programa de estudios que ir a la Comisión de Planes y Programas, que ya está listo, está en el viceministerio académico para ser trasladado al CSE, sino que también la fase de esta visibilidad, la sostenibilidad del proceso; en la dirección curricular no hay solo el aprendizaje del alemán, sino de portugués, de mandarín, de italiano y todos estos proyectos necesitan la sostenibilidad en el sistema y doña Giselle ha pedido no heredar estos problemas de sostenibilidad a otras administraciones, en eso también ha insistido muchísimo, es decir hacer la planificación correspondiente para el recurso humano, recursos económicos, planificación de los procesos, todo lo que tiene que ver que esté dentro de nuestro POA institucional, desde nuestro plan de formación permanente, del

MINISTERIO DE EDUCACION PUBLICA
Auditoría Interna
M. E. P.

presupuesto del programa 553, entonces todas estas partes importantes para el Consejo, que la parte de viabilidad es importante, pero la sostenibilidad del proceso es igualmente importante, entonces se está gestando también en esa otra área que los proyectos, aun en cambio de administración queden cimentados y puedan seguir su proceso de crecimiento.

Señor Marco Ramírez: Explica que desde el 2009 también se oferta como tecnología junto con las otras tecnologías que da la institución, en una feria que de tecnología y desde hace aproximadamente seis años, se tiene el acompañamiento de empresas de turismo interesadas en conocer el material humano que existe, el nivel al que se está llegando, porque hay un espacio importante a nivel turismo y de trabajo con el área de alemán, cada vez más alemanes visitan, por razones obvias, en estos días poco o nada, pero también, hay empresas que ofrecen opciones para que los muchachos se puedan desenvolver en esta área laboral tan importante que es el turismo.

Señora Irene Salazar: Menciona a doña Giselle, que dará lectura a los comentarios del chat.

Doña Gilda menciona: "Agradece la entrega y propuesta que se expuso esta tarde-noche, como es evidente la cooperación ha sido el pilar fundamental para lograr la formación del capital humano, capacitado y óptimo para dirigir la pedagogía sobre la enseñanza de este segundo idioma, más aún, si el anhelo es la metodología por la inmersión, se esperaría que más centros educativos se sumen a esta enseñanza de un segundo idioma. Una vez más queda en evidencia que la enseñanza aprendizaje de un segundo idioma, la única forma es hablarlo y escribirlo basado en un principio constructivo de aprender haciendo y más aún, si el docente es bien calificado y formado para esa tarea, porque no solo se aprende, sino que se tiene conocimientos suficientes para enseñar mejor.

Menciona que se hace una referencia al liderazgo de los directores que es vital para asumir estas innovaciones.

Don Daniel Vargas: Se felicita a los colegas docentes por este esfuerzo destacado, cada esfuerzo invertido en la educación es una semilla que se lleva a una tierra fértil, el capital humano del país.

Don Rigoberto resalta que es un colegio que se destaca por la excelencia, el compromiso profesional, la entidad propia en el sentido de pertenencia.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN PÚBLICA Auditoría Interna M. E. P.

Dan Marco y don Issac agradecen estas palabras de los señores del Consejo.

El Consejo Superior de Educación acuerda por unanimidad:

Acuerdo 03-16-2021

> ***Agradecer y dar por recibida la presentación propuesta de Plan de estudios de secciones de inmersión de alemán, a cargo de los profesores Isaac Murillo Arroyo y Marco Ramírez Segura, Alfredo Ortega Cordero, asesor y Rigoberto Corrales Zúñiga, jefe, del Departamento de III ciclo y Educación Diversificada y María Alexandra Ulate Espinoza, directora de la Dirección de Desarrollo Curricular y se traslada a la Comisión de Planes y Programas para su respectivo análisis.***

ARTÍCULO 5

Informe de correspondencia

No se presenta correspondencia.

ARTÍCULO 6

Asuntos varios.

Señor Daniel Vargas: Explica que es un tema más de orden administrativo quizás que norma, y es para la población semestral que finaliza el plan ahora a mediados de año, en junio, la norma que se dio el año pasado raramente determina que la exención de pruebas nacionales alcanzaba el año pasado y el primer semestre de este año, que a nivel de norma está claro, sin embargo hay un trámite administrativo como inscribir a los estudiantes en una plataforma llamada PAI, generar la condición por asignatura que están sujetas a prueba nacional y este proceso no se ha dado con esta población, entonces hay mucha inquietud en realidad por todos los estudiantes a lo largo y ancho del país pensando ahorita en junio para que se genere la tranquilidad de un oficio de parte de la dirección, un tema operativo básicamente de la Dirección de Gestión y Evaluación de la Calidad, donde se diga el A,B,C de ¿Cómo se va a proceder? Si será como se hizo el año pasado y se pueda llevar tranquilidad. Lo que más

MINISTERIO DE EDUCACIÓN PÚBLICA
Auditoría Interna
M. E. P.

preocupa es que los colegios insisten en llamar a la dirección como a seguir consultando, no es suficiente el transitorio que tiene el reglamento del año pasado y se dice versiones diferentes, a algunos que la exención no alcanza, claramente la regla dice que el tercer y cuarto período tienen que aplicar pruebas FARO, entonces hay una discrepancia entre quién atiende la llamada o quién responde el correo, se dicen cosas diferentes, es necesario que se haga un oficio y decir lo que este Consejo acordó en el transitorio que es lo que está vigente para este primer semestre, que sería la exención de las pruebas nacionales.

Señora ministra Giselle Cruz: Menciona que hablará con doña Melania, la PAI ya se cerró, pero para primaria y los que tienen que hacer es secundaria en mayo y junio, pero se puede ver la exención, es explicar el acuerdo del Consejo.

Se levanta la sesión a las diecinueve horas y cuarenta minutos.

Acta transcrita por: Krissiam Jiménez Varela, secretaria ejecutiva
Acta redactada y revisada por: Irene Salazar Carvajal, secretaria general.

Acta Ordinaria N° 16-2021 celebrada por el Consejo Superior de Educación el día 22 de marzo 2021, a las 05:30 p.m. y aprobada en sesión N° 20-2021 del 15 de abril 2021.

GISELLE CRUZ MADURO
PRESIDENTA

IRENE SALAZAR CARVAJAL
SECRETARIA